

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CHỢ ĐỒN
TỈNH BẮC KẠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 46/2022/HSST

Ngày 22/9/2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CHỢ ĐỒN, TỈNH BẮC KẠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Đặng Đình Hưng.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Xuân Nam và ông Nông Văn Điền

- Thư ký phiên tòa: Bà Hà Thị Du - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Cao Thắng - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 9 năm 2022, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn xét xử Trực tuyến công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 36/2022/TLST-HS ngày 26 tháng 8 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 43/2022/QĐXXST-HS ngày 08 tháng 9 năm 2022 đối với bị cáo:

MA ĐÌNH H (tên gọi khác không) sinh ngày 26 tháng 4 năm 1999 tại huyện C, tỉnh Bắc Kạn. Nơi ĐKKHKT và chỗ ở hiện nay: Thôn B, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): Lớp 07/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đinh Trọng T và con bà Ma Thị X; vợ, con: Chưa có; tiền án: 01, Ngày 31/5/2022, bị Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn xử phạt 18 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo Bản án số 19/2022/HS-ST và hiện tại đang được thi hành án theo Quyết định thi hành án phạt tù số 25/2022/QĐ-CA ngày 04/7/2022 của Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn (bị cáo được trừ đi thời gian tạm giữ từ ngày 11/01/2022 đến ngày 20/01/2022); tiền sự: 01, Ngày 23/9/2021, Ma Đình H bị Ủy ban nhân dân xã B, huyện C áp dụng biện pháp giáo dục tại xã trong thời hạn 03 tháng theo Quyết định số 162/QĐ- UBND. Ngày 23/12/2021, Ma Đình H được UBND xã Bình Trung cấp giấy chứng nhận đã chấp hành xong quyết định áp dụng biện pháp giáo dục tại xã số 22/GCN- UBND. Nhân thân: Ngày 17/6/2014, Ma Đình H bị Tòa án nhân dân thành phố Thái Nguyên, tỉnh

Thái Nguyên xử phạt 24 tháng tù về tội "*Cướp giật tài sản*" theo Bản án hình sự sơ thẩm số 365/2014/HSST và ngày 28/3/2017, bị Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn xử phạt 09 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 tháng về tội "*Lừa đảo chiếm đoạt tài sản*" theo Bản án hình sự sơ thẩm số 11/2017/HSST. Đến nay đã chấp hành xong và được xóa án tích. Bị cáo Ma Đình H bị áp dụng biện pháp tạm giam từ ngày 09/6/2022 tại Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Kạn trong vụ án này.

*** *Tại Điểm cầu Thành phần: Phòng xét xử trực tuyến - Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Kạn, gồm:***

- *Bị cáo:* Ma Đình H. Có mặt tại phòng xét xử trực tuyến - Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Kạn.

*** *Tại Điểm cầu Trung tâm: Hội trường xét xử Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn, gồm:***

- *Người bào chữa cho bị cáo H:* Ông Hoàng Đình T (sinh năm 1958)- Luật sư thực hiện trợ giúp viên pháp lý của Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Bắc Kạn. Có mặt.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* Anh Ma Văn L, sinh năm 1983, trú tại: Thôn B, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn. Vắng mặt có lý do.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 23 giờ 25 phút ngày 08/6/2022, tại thôn N, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn, đội Cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế và ma túy Công an huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn đang làm nhiệm vụ đã phát hiện và bắt quả tang Ma Đình H đang có hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy. Tang vật thu giữ gồm 01 (Một) túi nilon màu trong suốt miệng túi có viền kẻ màu đỏ do Ma Đình H tự nguyện xuất trình từ trong túi áo khoác đang trước bên phải của H đang mặc, bên trong có 01 (Một) gói giấy màu bạc, bên trong có chứa chất cục và bột màu trắng. Tiến hành trích mẫu cục và bột màu trắng trên cho vào thuốc thử phát hiện nhanh các chất ma túy, kết quả thuốc thử phản ứng dương tính với ma túy, loại Heroine (*được niêm phong vào phong bì ký hiệu H1*). Ngoài ra, tạm giữ 01 xi lanh nhựa loại 03ml/cc đã qua sử dụng và 01 xe mô tô biển kiểm soát 97B1 - 684.46.

Tại biên bản mở niêm phong và cân xác định khối lượng hồi 09 giờ 00 phút ngày 09/6/2022, xác định: Tiến hành cân riêng toàn bộ cục và bột màu trắng có trong 01 (Một) gói giấy màu bạc bên trong 01 (Một) túi nilon trong suốt, miệng túi

có viền kẻ màu đỏ có khối lượng là 0,40g (*Không thấy bốn không gam*). Tiến hành niêm phong cục và bột màu trắng ở gói trên trong phong bì ký hiệu H2 gửi Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn giám định.

Tại bản kết luận giám định số 97/KL-KTHS ngày 13/6/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn kết luận: Mẫu chất màu trắng dạng cục và bột trong phong bì ký hiệu H2 gửi giám định là ma túy, loại Heroine, có khối lượng 0,40g (*Không thấy bốn không gam*).

Quá trình điều tra, truy tố Ma Đình H khai nhận: Số ma túy Heroine mà Cơ quan Công an thu giữ khi bắt quả tang là của H mua về để sử dụng cá nhân, cụ thể: khoảng 22 giờ 00 ngày 08/6/2022, H một mình điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 97B1 - 684.46 (*Do H mượn của cậu ruột H là anh Ma Văn L, sinh năm 1983 trú cùng thôn với H*) từ thôn B, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn đi đến xã T, huyện Đ, tỉnh Thái Nguyên tìm mua ma túy về sử dụng. Đến khoảng 22 giờ 30 cùng ngày khi đi đến khu vực cây xăng thuộc xã T, huyện Đ, tỉnh Thái Nguyên, Hoàng gặp và mua được 01 (Một) gói ma túy, loại Heroine được gói bằng giấy bạc đựng trong 01 (Một) túi nilon trong suốt có đường kẻ màu đỏ với một người đàn ông khoảng 40 tuổi (*Không rõ tên, tuổi, địa chỉ*) với số tiền 200.000đ (*Hai trăm nghìn đồng*). Sau khi mua được ma túy, H cất giấu vào trong túi ngoài đằng trước bên phải chiếc áo khoác H đang mặc rồi điều khiển xe mô tô đi về nhà. Đến 23 giờ 25 phút cùng ngày khi đi đến khu vực đường thuộc thôn N, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn thì bị Cơ quan Công an huyện Chợ Đồn bắt quả tang thu giữ gói ma túy trên.

Tại bản cáo trạng số: 42/CT- VKSCĐ ngày 25 tháng 8 năm 2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn đã truy tố bị cáo Ma Đình H về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo điểm c khoản 1 Điều 249 của Bộ luật Hình sự.

Tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự quy định:

1. Người nào tàng trữ trái phép chất ma túy mà không nhằm mục đích mua bán, vận chuyển, sản xuất trái phép chất ma túy thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a).....

c) Heroine, Cocaine, Methamphetamine, Amphetamine, MDMA hoặc XLR-11 có khối lượng từ 0,1 gam đến dưới 05 gam”.

5. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 500.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm hoặc tịch thu một phần hoặc toàn bộ tài sản.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm cáo trạng đã truy tố.

Đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bị cáo Ma Đình H phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

Áp dụng điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 56; Điều 38 của Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo H từ 18 đến 24 tháng tù. Tổng hợp với 18 (mười tám) tháng tù của bản án số 19/2022/HS - ST ngày 31/5/2022 của Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn. Buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án, nhưng được trừ đi thời gian tạm giam từ ngày 11/01/2022 đến ngày 20/01/2022. Thời hạn tù tính từ ngày 09/6/2022.

Hình phạt bổ sung (phạt tiền): Không đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về vật chứng: Áp dụng Điều 46; Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự. Đề nghị: Tịch thu tiêu hủy toàn bộ số ma túy (Heroine) 0,35g (*Không thấy ba năm gam*), phong bì và bao gói cũ được niêm phong trong 01 (Một) phong bì ký hiệu T111 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn; 01 (một) phong bì đã được niêm phong kín ký hiệu H3, bên trong chứa vỏ phong bì H1, túi nilon và giấy gói niêm phong ban đầu; 01 (Một) bơm kim tiêm xi lanh nhựa, loại 03ml/cc đã qua sử dụng.

Trả lại cho anh Ma Văn L 01 (Một) xe mô tô nhãn hiệu HONDA, loại xe WAVE RSX, màu sơn đỏ đen, biển kiểm soát 97B1 – 684.46, xe đã qua sử dụng (*có chìa khóa xe kèm theo*).

Về án phí: Buộc bị cáo H phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí Hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa: Người bào chữa cho bị cáo cho rằng việc truy tố, xét xử đối với bị cáo về tội danh như Viện kiểm sát đã truy tố là đúng, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét tình tiết giảm nhẹ đó là: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải và các tình tiết giảm nhẹ khác. Do đó, người bào chữa đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng mức hình phạt thấp nhất đối với bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo, lý do bị cáo kinh tế còn khó khăn. Miễn án phí hình sự cho bị cáo là do bị cáo ở khu vực điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Chợ Đồn, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Chợ Đồn, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi phạm tội của bị cáo: Khoảng 22 giờ 30 phút ngày 08/6/2022, tại khu vực đường thuộc xã T, huyện Đ, tỉnh Thái Nguyên bị cáo Ma Đình H có hành vi mua trái phép 0,40g (*Không thấy bốn không gam*) ma túy Heroine với một người đàn ông không rõ tên tuổi, địa chỉ để sử dụng cá nhân. Sau khi mua được ma túy bị cáo H đã cất giấu trên người rồi điều khiển xe mô tô trở về nhà. Đến 22 giờ 25 phút cùng ngày khi bị cáo H đi đến khu vực thôn N, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn thì bị Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn phát hiện, bắt quả tang thu giữ toàn bộ số ma túy. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với kết luận giám định là chất ma túy (Heroine) và phù hợp với các chứng cứ khác có trong hồ sơ của vụ án. Bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy để sử dụng là vi phạm pháp luật, nhưng vì bị cáo muốn sử dụng chất ma túy để thỏa mãn nhu cầu của bản thân, bị cáo vẫn cố ý thực hiện. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ xác định việc truy tố, xét xử bị cáo về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm c khoản 1 Điều 249 của Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật.

Xét tính chất, hành vi của bị cáo thực hiện là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm chế độ quản lý của Nhà nước về các chất ma túy, gây ảnh hưởng xấu đến an ninh trật tự ở địa phương. Cần xử lý nghiêm nhằm giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

Hội đồng xét xử xem xét tính chất, mức độ của hành vi, nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo để quyết định mức hình phạt phù hợp với bị cáo và đúng quy định của pháp luật.

Mặc dù bị cáo Ma Đình H đến thời điểm kết thúc điều tra, truy tố đang có 01 tiền án, tuy nhiên do hành vi phạm tội lần này của bị cáo được thực hiện trước khi bản án có hiệu lực pháp luật nên bị cáo Ma Đình H không phải chịu tình tiết tăng nặng nào theo quy định tại Điều 52 của Bộ luật Hình sự và được hưởng 01 tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự đó là “*Người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải*”.

Bị cáo Ma Đình H đang phải chấp hành 18 (mười tám) tháng phạt tù tại Bản án số 19/2022/HS - ST ngày 31 tháng 5 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn. Vì vậy 18 (mười tám) tháng tù được tổng hợp với hình phạt của bản án này theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật Hình sự.

Hình phạt bổ sung (phạt tiền): Theo các tài liệu, chứng cứ và lời khai của bị cáo tại phiên tòa thấy bị cáo là lao động tự do, không có thu nhập ổn định, không có tài sản. Do đó Hội đồng xét xử quyết định không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Đối với người đàn ông (*Không rõ họ tên, tuổi, địa chỉ*) theo lời khai của bị cáo Ma Đình H là người đã bán ma túy Heroine cho H tại khu vực xã T, huyện Đ, tỉnh Thái Nguyên. Kết thúc điều tra, Ma Đình H không cung cấp được danh tính, địa chỉ cụ thể nên không xem xét, xử lý.

Đối với anh Ma Văn L là chủ sở hữu chiếc xe mô tô biển kiểm soát 97B1 – 684.46. Tuy nhiên, quá trình điều tra xác định ngày 08/6/2022 khi bị cáo H sử dụng chiếc xe đi mua ma túy để sử dụng cá nhân thì anh L không biết. Nên Cơ quan điều tra không xem xét, xử lý.

[3]. Xét về vật chứng: Đối với số ma túy (Heroine) thu giữ của bị cáo H sau khi trích giám định còn lại 0,35g (*Không thấy ba năm gam*), phong bì và bao gói cũ được niêm phong trong 01 (Một) phong bì ký hiệu T111 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn; 01 (một) phong bì đã được niêm phong kín ký hiệu H3, bên trong chứa vỏ phong bì H1, túi nilon và giấy gói niêm phong ban đầu; 01 (Một) bơm kim tiêm xi lanh nhựa, loại 03ml/cc đã qua sử dụng – xác định là vật không có giá trị sử dụng và vật cấm lưu hành, nên cần tịch thu tiêu hủy.

01 (Một) xe mô tô nhãn hiệu HONDA, loại xe WAVE RSX, màu sơn đỏ đen, biển kiểm soát 97B1 – 684.46, xe đã qua sử dụng (*có chìa khóa xe kèm theo*) - xác định quyền quản lý hợp pháp của anh Ma Văn L nên trả lại cho anh.

[4]. Xét về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[5]. Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa. Hội đồng xét xử xét thấy đề nghị của đại diện Viện kiểm sát về việc áp dụng điều luật, tình tiết giảm nhẹ, mức hình phạt chính và xử lý vật chứng và các vấn đề khác của vụ án là có căn cứ, phù hợp với pháp luật, tương xứng với tính chất, mức độ phạm tội của bị cáo nên được chấp nhận. Xét lời bào chữa của người bào chữa cho bị cáo về hình phạt chính, hình phạt bổ sung Hội đồng xét xử thấy lời bào chữa phù hợp với quy định của pháp luật, nên được chấp nhận. Đối với án phí hình sự sơ thẩm Hội đồng xét xử không chấp nhận miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo, vì bị cáo không

có đơn xin miễn án phí.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Ma Đình H phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy"

[1]. Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 56; Điều 38 của Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Ma Đình H 18 (Mười tám) tháng tù. Tổng hợp với 18 (Mười tám) tháng tù của bản án số 19/2022/HS - ST ngày 31/5/2022 của Tòa án nhân dân huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn. Buộc bị cáo Ma Đình H phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 36 (Ba mươi sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 09/6/2022, nhưng được trừ đi thời gian tạm giữ từ ngày 11/01/2022 đến ngày 20/01/2022 của vụ án trước.

Hình phạt bổ sung (phạt tiền): Không phạt tiền đối với bị cáo.

[2]. Về vật chứng: Áp dụng Điều 46; Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy toàn bộ số ma túy (Heroine) 0,35g (*Không thấy ba năm gam*), phong bì và bao gói cũ được niêm phong trong 01 (Một) phong bì ký hiệu T111 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn; 01 (một) phong bì đã được niêm phong kín ký hiệu H3, bên trong chứa vỏ phong bì H1, túi nilon và giấy gói niêm phong ban đầu; 01 (Một) bơm kim tiêm xi lanh nhựa, loại 03ml/cc đã qua sử dụng.

Trả lại cho anh Ma Văn L 01 (Một) xe mô tô nhãn hiệu HONDA, loại xe WAVE RSX, màu sơn đỏ đen, biển kiểm soát 97B1 – 684.46, xe đã qua sử dụng (*có chìa khóa xe kèm theo*).

(Số lượng, tình trạng và ký hiệu vật chứng theo biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện Chợ Đồn và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Chợ Đồn, tỉnh Bắc Kạn).

[3]. Về án phí: Áp dụng Điều 135; Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự quy định về trách nhiệm chi trả chi phí tố tụng, lệ phí; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí, lệ phí Tòa án. Buộc bị cáo phải chịu 200.000,đ (*hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm.

“Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành

án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự”

Bị cáo có mặt được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Kạn;
- VKSND tỉnh Bắc Kạn;
- Sở Tư pháp Bắc Kạn;
- VKSND huyện Chợ Đồn;
- Công an huyện Chợ Đồn;
- THADS huyện Chợ Đồn;
- Bị cáo;
- Người có QLVLQ
- Lưu hồ sơ.

**T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Đặng Đình Hưng